

## 2023KO MARTXOAREN 22KO OSOKO BILKURAKO AKTA.

Tokia: Berako Herriko Etxea.  
Eguna: 2023-03-22.  
Hasiera ordua: 19:30.  
Bilkura mota: ohikoa, 1. deia.

### BERTARATUAK:

#### EH BILDU

Jose Esteban Aguirre Zubieta  
Maialen Chantre Irazoki  
Patxi Castillo Graciarena  
Ines Rosario Matxiarena Aldalur  
HERRIRAKO  
German Castillo Lazcanotegui  
Jose Antonio Oyarzabal Iribas  
Raquel Quiroga Tapia

### EZ EGOTE JUSTIFIKATUAK:

Estibaliz Pinacho Olaciregui

### ALDEZ AURRETIK JUSTIFIKATU GABEKO EZ EGOTEAK:

Julen Errandonea Martin

### ALKATEA (Bilkurako buru):

Aitor Elexpuru Egaña

IDAZKARIA: Miguel Jose Belarra Tellechea, ekintzaren akta jasotzen du.

EZTABAIDATUTAKO GAIAK (behar bezala egindako deialdiaren Gai Zerrendan sartu zirenak):

## 1. AURREKO BILKURAKO AKTAREN ONARPENA.

Alkateak galdetu du zinegotziren batek oharren bat egin nahi ote dion deialdiarekin batera banatu zen aurreko bilkurako aktari (2023-02-15). Inork ez du azalpenik egin eta **aho batez** onartu da akta.

Ines Matxiarena eta Maialen Chantre bilerara sartu dira.

## 2. BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA URA BANATZEKO SAREA BERRITZEA ZALAINGO BILTEGIKO GILTZEN GANBERATIK BERAKO FORU PLAZARA IZENBURUA DUEN PROIEKTUARI ETA PROIEKTUAK UKITUTAKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDARI.

2022ko abenduaren 21ean, Berako Udalaren Osoko Bilkurak erabaki zuen onartzea “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiako giltzen ganberatik Berako Foru plazara” izeneko obra-proiektua, eta hasierako onarpena ematea proiektuak ukitutako ondasun eta

eskubideen zerrendari, eta jendaurrean jartzea hamabost egunez.

Epe horretan, alegazioak aurkeztu zituzten Maria Agustina Damboriena Damboriena andreak, ELIZ-ALDEA SLren ordezkari gisa, eta X eta XXX andreak.

Marcos Erro Martinez abokatuak txosten juridikoa eman du, eta Juan Bautista Guallart Vegak, proiektua egin zuen bide, ubide eta portuetako ingeniariak, txosten teknikoa. Alegazioei honela erantzutea proposatu dute:

1.- MARIA AGUSTINA DAMBORIENA DAMBORIENA andreak, ELIZ-ALDEA SLren ordezkari gisa, desjabetze-prozedura artxibatze eskatu du, eta honako hau alegatu du: obra-proiektuaren eta desjabetze-espeditatearen artean dagoen inkongruentziari buruz, egon daitezkeen alternatibei buruz, hainbat alderdi ez arrazoitzeari eta ez justifikatzeari buruz, obra-proiektutzat hartzeari buruz, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen (NTAFL) ondorioetarako, deklaratuakiko interes orokorrari buruz, irisgarritasun-baldintzak betetzeari buruz, aurrekontu-nahikotasuna justifikatzen duen kontu-hartzailearen txostenik ezari buruz eta obra-proiektua onartzeko txosten teknikorik ezari buruz, BE-05 (Berako 3. poligonoko 159. partzela) eta BE-06 (Berako 3. poligonoko 158. partzela) lurzati afekzioari buruz, xehetasun-azterketarekin lotua eta balorazio ekonomikoari buruz, eta obra-proiektuaren preskripzio teknikoen pleguari buruz.

Alegazioei erantzunez, honako hau adierazten da:

1.1.- OBRA-PROIEKTUAREN ETA DESJABETZE-ESPEDIENTEAREN ARTEKO INKONGRUENTZIARI BURUZ.

Hasiera batean, Berako 3. poligonoko 153. partzela (BE-20 kodea proiektuan) ez zen eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrendan sartu, baina bai agertzen zen planoetan, 154. lurzati kokatutako nabeetarako hartunea zelako. Hartunea aipatutako 154. lursailetik igarotzen bada ere, beharrezkoa da alegatzailearen jabetzako 153. lursailetik sartzea, 633 m<sup>2</sup> aldi baterako okupatuz, eragindako eremurako sarbidea ate bidezko itxitura metaliko baten bidez itxita baitago.

1.2.- OBRA-PROIEKTUAK ARRAZOIZ POSIBLE DIREN ALTERNATIBETAKO BAT EZ AZTERTZEARI BURUZ.

“Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” izeneko proiektua lehendik dagoen ura banatzeko sarea bat berritzea da, gaur egun dauden afekzio, okupazio eta zortasunekin.

Ez da, inola ere, trazadura-proiektu berria, hoditeriaren luzera osoan zehar lursail berriei eragin behar diena:

- Berritutako sarearen %55,57 gaur egun dagoen toki beretik doa.

- Berritu nahi den hodiaren %26,62 lehendik dagoenaren antzeko trazadura batean egiten da, afekzioak murrizteko eta kostua merkatzeko.

- Proiektatutako trazaduraren beste %17,81 egungoa ez den beste leku batetik doa, Berako 3. poligonoko 151. partzelan eta errekan izanen dituen eraginak kenduz, eta sarearen

mantentzea eta ustiapena erraztuz; izan ere, orain hodia erreka kanalizatuaren azpitik doa, aipatutako lurzatiaren esparruaren barruan. Traza berriarekin, tutueria lur publikoetatik egitea lortzen da, errodadura granularra duen bide batetik, etorkizuneko edozein mantentze-lan erraztu eta merkatzen duena.

Azkenik, aipatu behar da ez zela alternatiben balorazio zehatzik egin, gutxienez hiru proiektu idatzi beharko lirатеkeelako eta hori ez zelako proiektuaren xedea. Esku hartu zuten agenteek baterako erabakia hartu zuten, eta, bertan, aukera batzuk baloratu ziren, eta ikusi zen proiektuan proposatutakoa zela gauzatzeko errazena, afekzio gutxiagorekin eta kostu txikienarekin, eta etorkizunean mantentze-lana errazagoa izanen zuena.

Beraz, justifikatuta dago proiektuan jasotzen den berritzearen trazadura; izan ere, eragin txikiena sortzen duena dela uste delako, zati handiena orain egiten duen toki beretik edo handik oso gertu igarotzen baita. Aukerarik merkeena ere bada.

### 1.3.- HAINBAT ALDERDI EZ ARRAZOITZEARI ETA EZ JUSTIFIKATZEARI BURUZ.

#### 1.3.1.- Obra-proiektutzat jotzeari dagokionez, 6/1990 Foru Legearen ondorioetarako.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2.c) artikulua arabera, ur-hornidura udalaren eskumena da. Beraz, zerbitzu publiko baten azpiegitura baten aurrean gaude, eta, beraz, obra publiko baten aurrean.

Tokiko herri-lanak kasuan kasuko proiektu teknikoaren arabera gauzatzeko dira. Proiektu horiek aldeztu aurretik onartu beharko ditu erakundeko organo eskudunak, bai eta tokiko obra-eta zerbitzu-planei buruzko proiektuaren arabera ere. Horrek berarekin dakar onura publikoaren deklarazioa eta horien barruko ondasunak okupatu beharra, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

#### 1.3.2.- Deklaratutako interes orokorrari dagokionez.

Aurreko puntuan adierazi den bezala, azpiegitura publiko bat egiteko onartutako proiektua da, zerbitzu publiko batena, eta, interes orokorrekoa izateaz gain, berekin dakar onura publikoaren deklarazioa eta bertan dauden ondasunak okupatu beharra, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

#### 1.3.3.- Irisgarritasun-baldintzak betetzeari dagokionez.

31/2022 Foru Legearen 69. artikulua eskatzen dituen irisgarritasun-baldintzak erabilera publikoko hiri-eremuen plangintzari eta urbanizazioari buruzkoak dira. Kasu hau ez da.

### 1.4.- AURREKONTU-NAHIKOTASUNA JUSTIFIKATZEN DUEN KONTU-HARTZAILEAREN TXOSTENIK ETA OBRA-PROIEKTUA ONARTZEKO TXOSTEN TEKNIKORIK EZ IZATEA.

NTAFLren 215. artikulua dioenez, erakundeko organo eskudunak aldeztu aurretik onartutako proiektu teknikoaren eta aurrekontu-proiektuaren arabera gauzatzeko dira obrak.

Desjabetze-prozedura honetan, obra-proiektua onartu da, hau da, NTAFLk aipatzen duen proiektu teknikoa. Ondoren, obrak lizitatzen direnean, Kontu-hartzaitzaren nahitazko txostena egingen da.

1.5.- BE-05 ETA BE-06 LURZATIEN AFEKZIOARI BURUZ, HAIEN XEHETASUN-AZTERKETARI ETA LURZATIEN BALORAZIO EKONOMIKOARI DAGOKIENEZ.

Aurreikusitako afekzioa bide-zor bat da, hiri-lurzoru finkatu gisa sailkatutako lursailaren gainekoa, bidea izatera zuzendua. Aitzurtze, goldatu eta landaketa lanetan ezarritako zortasun-mugek ez dute eraginik ez lursailaren izaeran, ezta xedean ere. Eragindako ondasunen eta eskubideen balorazioa indarrean dagoen legeriaren arabera egin behar da. Gainera, eta Nahitazko Desjabetzeari buruzko 1954ko abenduaren 16ko Legearen 52.7 artikuluan adierazitakoaren arabera, finka okupatu ondoren, desjabetze-espeditatea izapidetuko da, balio justuaren eta ordainketaren faseetan.

1.6.- OBRA-PROIEKTUAREN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIAK BESTE JARDUKETA BAT AIPATZEN DU.

Baldintza Teknikoen Agiria eta Hondakinen Kudeaketari buruzko Eranskina, biak ere proiektuan sartutakoak, obra honetakoak dira. Proiektuaren Hondakinak Kudeatzeko Eranskinaren goiburuan eta orri-oinean Grez, Urraul Bajo, aipatzea edizio-akats bat da. Dokumentu honetan jasotako datuak bat datoz “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” obran sortutako hondakinen aurreikuspenarekin.

Azaldutako guztiagatik, **ezetsi egin behar dira** Maria Agustina Damboriena Damborienak, Eliz-Aldea SLren ordezkari gisa, aurkeztutako alegazioak.

2.- XXX ANDREAK ETA XXX ANDREAK eskatu dute orain arte egindakoa balio gabetzeko eta eroanbidearen egungo trazatuari eusteko, eta, modu subsidiarioan, azalera-eskubide bat ezartzeko mugaren balorazio ekonomikoa egiteko; eta, bigarrenik, proiektuko tutuaren materiala aldatzeko eta, modu subsidiarioan, hirigintza-plangintza aldatzeko, honako hauek oinarri hartuta: BE-18 eta BE-19 lurzatiak (Berako 3. poligonoko 152. partzela) okupatzeko beharrik ez dagoela, Palmadera Saren gaineko akueduktu-zortasunari buruz, Berako BE-18 eta BE-19 lurzatiak okupatzeko premiaren deklarazioaren proportziorik eza, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren (KKH) baimenari buruz, Berako Udalak akueduktu-zortasun bat ezartzeko eskumenik ez izateari buruz. Era berean, martxoaren leian, epez kanpo, alegazio osagarriak aurkeztu zituzten BE-18 eta BE-19 lurzatiaren gaineko azalera-eskubidearen mugaketari buruz eta jarri nahi den hoditeriaren materialari buruz.

Alegazioei erantzunez, honako hau adierazten da:

2.1.- BERAKO BE-18 ETA BE-19 LURZATIAK OKUPATU BEHARRIK EZ IZATEA ETA NAHITAEZKO DESJABETZEARI BURUZKO LEGEAREN 15. ETA 17. ARTIKULUAK EZ JUSTIFIKATZEA.

BE-18 eta BE-19 lursailak eragitearen arrazoia da Berako 3. poligonoko 114. partzelan

dagoen etxebizitza hornitu behar izatea. Gaur egun, hilerriko itxitura-hormaren hegomendebaldeko izkinaren ondoan dagoen kutxatila batetik hornitzen da etxe hori. Egungo harguneak 200 metro inguruko luzera du. Ez da gomendagarria luzera horretako banakako hartuneak izatea.

Beraz, ez denez gomendagarria hargune luze bat egitea, eta eroanbide nagusiaren trazadura aldatu egin denez aurretik azaldu eta justifikatu diren arrazoiengatik, proiektuan planteatzen da aipatutako lursailerako hargunea egitea BE-18 eta BE-19 lurzatieen mugatik. Horrela, hargunearen luzera murriztea lortzen da, eta ia luzera txikiena da (bide publikotik doan hoditeriarekiko perpendikularra eta orain arteko traza beretik doana), bi lurzatieen artean banatuta. Gainera, proiektua idatzi zenean, lurzatiak bidetik eta NA-8304 errepidetik zituen bi sarbideak aprobetxatu ziren, itxiturei eta hornei ahalik eta kalte gutxien eragiteko, bai eta obrak egiteko kostuak murrizteko ere.

1.3.1 puntuan adierazi den bezala, udal-eskumena da ur-hornidura, 7/1985 Legearen 25.2.c) artikulua araberak. Beraz, zerbitzu publiko baten azpiegitura baten aurrean gaude, eta, beraz, obra publiko baten aurrean. Horiek proiektu teknikoak – erakundeko organo eskudunak aldeztu aurretik onartutakoak – eta tokiko obra- eta zerbitzu-planei buruzkoak kontuan hartuta gauzatuko dira.

“Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” proiektua onartzearekin batera, bertako ondasunak onura publikokoak direla eta okupatu egin behar direla deklaratzeko, nahitaezko desjabetzearen ondorioetarako.

## 2.2.- PALMAREDA SA-REN GAINEKO AKUEDUKTUKO ZORTASUNA EGOTEA.

Palmadera SAko lursailetik igarotzen den eroanbidea, erreka eta aireko goi-tentsioko lerroaren azpian, Zalaingo biltegia Berako erdigunearekin Foru Plazan lotzen duen hodi nagusia da. Hodi nagusi horrek aldatzen du bere ibilbidea, eta Palmadera SLren lurzatiatik bide publiko batera ateratzen du. Horrela, kendu egiten da zati horrek industria horri eta haren lurzatiari eragiten dion kaltea.

Palmadera SL dagoen finkatik igarotzen den egungo hodi-tartean hodia berritzea ezinezkoa edo oso zaila delako justifikatzen da, honako arrazoi hauengatik:

- Hodi nagusia hormigoizko kanal batean bideratutako erreka baten azpitik igarotzen da. Hodia gaur egun igarotzen den trazadura beretik berritu ahal izateko, lehenik eta behin ubide publikoa (erreka) desbideratu beharko litzateke, ondoren hormigoizko kanalizazioa eraisteko, dagoen hodia kentzeko eta berria instalatzeko zanga irekitzeko, irekitako hondeaketa betetzeko, hormigoizko kanala berreraikitzeke eta erreka ordezkotako ubideratzera zuzentzeko.

- Lan horiei guztiei egikaritzearen konplikazioa gehitu behar zaie: obrak egin bitartean erreka ura desbideratzea; deskribatutako obrak leku txiki batean egitea; egungo hodia, ubide natural baten azpitik ez ezik, goi-tentsioko aireko linea baten azpitik ere igarotzen dela.

- Behin sarea berrituta, ustiapen-prozesuan zehar, tarte horretako edozein mantentze-

lanek arazo berberak izango lituzke berriro. Beraz, ez da egokitzat jotzen, ez teknikoki, ez ekonomikoki, berritzea baldintzatzea berriro dagoen zortasunari, berritzeko exekuzio-arazo guztiekin eta gainkostuekin, bai orain, bai balio-bizitza amaitzen denean.

Azkenik, adierazi behar dugu jarduketa honekin ez zaiola Palmaderari mesederik egiten, baizik eta Berako Udalarari onura dakarkiola, berrikuntza-kostua eta etorkizuneko ustiapen- eta berritze-kostua murrizten direlako.

### 2.3.- BERAKO BE-18 ETA BE-19 LURZATIAK OKUPATU BEHARRAREN DEKLARAZIOAREN DESPROPORTZIOA.

2.1 puntuan egindako trazaduraren justifikazioa ikusita, Berako BE-18 eta BE-19 lurzatiak okupatzeko premiaren deklarazioaren proportzionaltasuna egiaztatu da.

### 2.4.- KANTAUURIKO KONFEDERAZIO HIDROGRAFIKOAREN (KKH) BAIMENIK EZA.

Hodia egungo trazaduratik berritzeko, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren baimena lortu beharko litzateke. Baimen hori hodia ubide publiko baten azpitik igarotzean lortu beharko litzateke.

Baimen hori obrak egiteko lortu beharko litzateke, baina ez proiektua onartzeko eta proiektuaren eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrendaren hasierako onarpenaren fase honetan. Nolanahi ere, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoak 2023ko otsailaren 15eko Ebazpenaren bidez baimendu zituen obrak.

### 2.5.- BERAKO UDALAK EZ DU ESKUMENIK UBIDEN ZORTASUNA EZARTZEKO.

Berako Udalak eskumena du ubide-zortasuna ezartzeko.

Arroko erakundeek dute jabari publiko hidraulikoan akueduktu-zortasunak ezartzeko eskumena. Ez da kasu hau.

### 2.6.- BE-18 ETA BE-19 LURSAILEN GAINEN AZALERA-ESKUBIDEAREN MUGA.

Proposatutako trazaduraren justifikazioa azaldu da eta trazadura aldatzeko aukera baztertu da.

Balorazio ekonomikoari dagokionez, ez gaude balorazio ekonomikoaren fasean, balio justuaren eta ordainketaren faseetan egiten baita.

### 2.7.- INSTALATU NAHI DEN HODIAREN MATERIALARI BURUZ.

Hodia galdaketaren orde material plastiko batekin, polietilenoarekin, berritzea proiektatzeko azalpena, egungo hodia material plastikozkoa, polietilenezkoa edo binil poliklorurozkoa dela da (80 mm-tik gorako diametroa du).

Hodi plastikoaren kostua galdaketa-hodiarena baino hiru aldiz eta erdi txikiagoa da.

Beraz, kontsulta egin zen eta Berako Udala jakinaren gainean egonik, polietilenozko hodi bidezko sarea berritzea proiektatu da, exekuzio-kostuak nabarmen murriztuz, obraren helburua eta azken kalitatea murriztu gabe.

Azaldutako guztiagatik, **ezetsi egin behar dira** XXX andreak eta XXX andreak aurkeztutako alegazioak.

Aurrekoa kontuan hartuta, **aho batez ERABAKI DA**:

Lehenengoa.- Behin betiko onartzea “Ura banatzeko sarea berritzea Zalaingo biltegiko giltzen ganberatik Berako Foru plazara” proiektua, bai eta ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda ere. Herri-onurako deklaratzeko eta okupatzeko beharra inplizituki geratuko dira onarpen honetan, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 10. artikuluan eta Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 215.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, eta aurkeztutako alegazioak ezetsiak geratuko dira erabaki honen azalpen-zatian adierazitako arrazoiengatik.

Bigarrena.- Nafarroako Gobernuari eskatzea, horretarako organo eskuduna den aldetik, eraginpeko ondasun eta eskubideak lehenbailehen hartu beharrekoak direla deklaratzeko, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako ondorioetarako, udalerriko eremu horretan ura banatzeko sarea berritzeko beharra dagoelako, egungo kontserbazio-egoera kaskarra dela-eta, ur-ihes maila handiarekin, bertako bizilagunei eta industriei hornidura egokia eta etengabea bermatu ahal izateko.

Hirugarrena.- Proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideen balio justuaren ordainketari aurre egiteko aurrekontu-partida dagoela jasoaraztea (1 1612 60901 partida).

Laugarrena.- Erabaki hau argitaratzea Nafarroako Aldizkari Ofizialean, laburpen bat argitaratzea Foru Komunitateko egunkari batean, eta Berako udaletxeko iragarki-oholean jartzea.

Bosgarrena.- Erabaki hau jakinaraztea eraginpeko pertsonei, dagozkion ondorioak izan ditzan.

### **3. 2023/2 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: KREDITU-GEHIGARRIA (KALBARIO ERREKAREN TRAZADURA BERRIA). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Kalbario erreka lurperatzeko trazadura berriaren obrak egin bitartean, lur-irristatzea egon dela Plaza Zaharraren ezkerreko alderdian dagoen mendi-hegalean, eta zenbait obra egin behar direla egonkortzeko.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 14an egindako txostenean, adierazten duela

aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, kreditu-gehigarria, inbertsioak egin ahal izateko. Aipatzen du ondoko hau dela gehigarria behar duen gastu-partida:

1-1601-60901. Kalbario errekaen trazadura berria. 22.900,54 €.  
Zenbatekoa, guztira: 22.900,54 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 22.900,54 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

#### **aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespina ematea 2023/2 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (kreditu-gehigarria).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldi, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespinen erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespinari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

#### **4. 2023/3 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUAK (LAMIXENENKO ZUBIA; XANTELERREKAKO ZUBIA). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 14an egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kredituak, gastu-partida hauetarako:

1-4540-60900. Lamixeneko zubia. 89.475,20 €.  
1-4540-60901. Xantelerrekako zubia. 107.041,01 €.  
Zenbatekoa, guztira: 196.516,21 €.



- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 196.516,21 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

**aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespena ematea 2023/3 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kredituak).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldi, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespeneren erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenerari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

**5. 2023/4 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (IBARDINGO BIKE PARKERA SARTZEKO BIDEA). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

1-4320-61900. Ibardingo bike parkera sartzeko bidea sortzea. 15.000,00 €.  
Zenbatekoa, guztira: 15.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 15.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

**aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespina ematea 2023/4 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldi, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespinen erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespinari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

**6. 2023/5 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (SKATE PARKEA KAXERNAN). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

1-3426-60900. Skate parkea Kaxernan. 12.000,00 €.  
Zenbatekoa, guztira: 12.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 12.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

**aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespina ematea 2023/5 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldi, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespeneren erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenerari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

## **7. 2023/6 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: APARTEKO KREDITUA (PIPIKANA). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Udalak zenbait gastu egin behar dituela, baina indarrean dagoen aurrekontuan ez dagoela gastu horietarako krediturik.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, aparteko kreditua, gastu-partida honetarako:

1-1690-60900. Pipikana. 7.000,00 €.  
Zenbatekoa, guztira: 7.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 7.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

**aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespena ematea 2023/6 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (aparteko kreditua).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldi, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespeneren erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu

beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespeneri buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

## **8. 2023/7 ZENBAKIKO AURREKONTU-ALDAKETA: KREDITU-GEHIGARRIA (MUSIKA ESKOLAKO BALKOIA). HASIERAKO ONESPENA.**

Alkateak espedientea eta idazkariak prozedura azaldu ondoren, erabaki hau hartu da:

Ikusirik:

- Ez dagoela kreditu nahikorik Musika Eskolan konponketak egiteko gastuen partidan balkoia konpondu ahal izateko.

- Martxoaren 7ko 55/2023 Alkatetzaren Ebazpenaren bidez onetsi zela 2022ko Aurrekontuaren likidazioa.

- Kontu-hartzaileak, 2023ko martxoaren 15ean egindako txostenean, adierazten duela aurrekontua aldatzeko espedientea izapidetu behar dela, kreditu-gehigarria, inbertsioak egin ahal izateko. Aipatzen du ondoko hau dela gehigarria behar duen gastu-partida:

1-3261-62201. Konponketak Musika Eskolan. 10.000,00 €.

Zenbatekoa, guztira: 10.000,00 €.

- Txosten horretan proposatzen dela gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina den 1-87000 partidaren kargura finantzatzea, 10.000,00 euroko zenbatekoan.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 202., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuko 9. Exekuzio Oinarriari jarraikiz,

**aho batez ERABAKI DA:**

1. Hasierako onespena ematea 2023/7 zenbakia duen aipatu aurrekontu-aldaketari (kreditu-gehigarria).

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko aldian, udal iragarki taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea ezen, jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, hasierako onespeneren erabakia behin betiko onetsizat joko dela, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko dela indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespeneri buruz, eta behin betiko testua udal iragarki taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

## **9. AMELTZIAGAKO HERRI-LOKALAREN ERABILERA-APROBETXAMENDUAREN EMAKIDA BERRITZEA.**

Ikusirik:

- XXXk Ameltziagako nekazaritzako eta abeltzaintzako herri-lokalaren aprobetxamenduaren emakida berritzea eskatu zuela. Aprobetxamendu hori 2011ko otsailaren 17ko osoko bilkuran esleitu zitzaion.

- Aprobetxamendua emateko baldintza-agiriak 12 urteko epea ezartzen duela. Baldintza-agiri horrek ezartzen du ezen, epe hori igarota, adjudikazio-eskaera berritu beharko duela, orain arte ezarritako epe bererako.

- Esleipendunak egunean dituela ezarritako kanonaren ordainketak.

Kontuak izanda:

- Berako herri-lurren aprobetxamenduak arautzen dituen udal-ordenantzaren 16. artikulua aprobetxamenduen onuradun izateko baldintzak ezartzen dituela.

- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 172. artikulua honako hau ezartzen duela: *“Herrilurren okupazioa, herrilurretan harrobiak ustiatzea eta herrilurretan ezarri asmo den edozein probetxamendu edo hobekuntza, entitate lokalek kasu bakoitzerako egiten dituzten baldintza pleguei lotuko zaizkie. Gainera, gutenez hamabortz eguneko epearen barrenean jendaurrean jartzea eta Foru Komunitateko Administrazioak onestea beharrezkoa izanen da.”*

- Izapide horiek aprobetxamendua esleitu aurretik egin zirela.

- Idazkariak txosten juridikoa eman duela 2023ko martxoaren 20an.

Azaldutakoa oinarri hartuta, **aho batez** (legez eskatzen den gehiengo osoko quoruma) ERABAKI DA:

1. Onartzea Ameltziagako nekazaritzako eta abeltzaintzako herri-lokalaren aprobetxamenduaren emakida berritzea 12 urterako, 2035eko otsailaren 17ra arte. Onuraduna XXX da.

2. Erabaki hau jakinaraztea onuradunari.

## 10. HERRI-LURREN APROBETXAMENDUA IZENEZ ALDATZEKO ESKAERA.

Ikusirik:

- XXXk eskatu zuela bere izenean jartzeko XXXri esleitutako herri-lurren aprobetxamendu hauek: LUBERRIAK 31 eta LUBERRIAK 36.

- Udalaren osoko bilkurak 2022ko urriaren 19an egindako bileran, behin betiko onartu zuela Berako herri-lurren aprobetxamenduen onuradunen zerrenda, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin. XXX jauna honako aprobetxamendu hauen onuradun gisa agertzen da, besteak beste:

			KOKAPENA	
ZENBAKIA	MOTA/TIPO	SUP. M2 AZAL.	POL.	PARTZ.
LUBERRIAK/31	Luberritzea	69123,43	6	962
LUBERRIAK/36	Luberritzea	19836,00	6	962

- 12 urteko aprobetxamendu-epaia 2032ko abenduaren 31n bukatuko dela.

Kontuak izanda:

- Berako herri-lurren aprobetxamenduak arautzen dituen udal-ordenantzaren 17.7 artikulua honako hau ezartzen duela: *“7. Adjudikataria ezin izango da aldatu, baldin eta Udalbatzak berariaz jakinarazten eta baimentzen ez badu; betiere esleipena egiteko geratzen den denborarako eta haren baldintzak aldatu gabe.”*.

- Ordenantzaren 16. artikulua ezartzen dituela aprobetxamenduen onuradun izateko baldintzak, eta udal zerbitzuek egiaztatu dutela Echegaray jaunak betetzen dituela.

- Idazkariak txosten juridikoa eman duela 2023ko martxoaren 20an.

Azaldutakoa oinarri hartuta, **aho batez** (legez eskatzen den gehiengo osoko quoruma) ERABAKI DA:

1. Eskatutako esleipendun-aldaketa baimentzea, baina esleipenari geratzen zaion aldirako bakarrik (2032ko abenduaren 31ra arte) eta haren baldintzei eutsiz.

2. Erabaki hau jakinaraztea interesatuei.

## **11. BIKOTE EGONKORREN ERREGISTRO BAKARRA. ATXIKIPENA LANKIDETZA HITZARMENARI.**

Aurrekariak:

- Nafarroako Gobernuako Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuak eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioak lankidetzarako esparru-hitzarmen bat sinatu zuten, bikote egonkorak eratzeko eta, ondoren, Foru Komunitateko Bikote Egonkorren Erregistro Bakarrean inskribatzeko.

- Hitzarmen horrek aukera ematen du udal-idazkaritzako arduradunaren aurrean bikote egonkorak formalizatzeko eta desegiteko, bai eta inskribatzeko moduko egintzak Foru Komunitateko Bikote Egonkorren Erregistro Bakarrera bidaltzeko ere.

- Berako Udalak interesa du zerbitzu hori herritarrei eskaintzeko.

Gaia eztabaidatu ondoren, **aho batez** ERABAKI DA:

1. Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuaren eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioaren arteko lankidetzarako esparru-hitzarmenari atxikitzea, bikote

egonkorrak eratzeko eta, ondoren, Foru Komunitateko Erregistro Bakarrean inskribatzeko.

2. Erabaki hau helaraztea Migrazio Politiketako eta Justiziako Departamentuari eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari.

## 12. MOZIOA: KATTALINGUNE ZERBITZU PUBLIKOAREN MURRIZKETA.

Alkateak aurkeztu ondoren, **aho batez ONETSI DA** mozio hau:

Kukuluak LGTBIQ+ - Zikutak - Bullerak - Lugatibe - Asociación Fénix - Dekumas - Iloata Ledo - Transkolore - Naizen - Laiak - Despertrans - Ortzadar - Marikarora eta EHGAM kolektiboek, Kattalingune zerbitzu publikoaren murrizketaren aurrean, honako mozio hau aurkeztu dute eztabaidatzeko eta, hala badagokio, onartzeko:

### ARRAZOIEN AZALPENA:

LGBTIQ+ kolektiboek urte asko daramatzate LGTBIQ+ pertsonen eskubideen alde lanean. Horietako asko Kattalingorri Elkartearen sorreran bildu ziren 2000. urtean, beren ahaleginak, maila sozialean nahiz instituzionalean eragiteko gaitasuna bateratzeko. Erakundeek, politikariek eta kolektiboek batera egindako lan horren ondorioz, 2016tik Kattalingune -Nafarroako Gobernuko LGTBI+ Zerbitzua- dago Nafarroako biztanle guztiei arreta emateko, 2017tik LGTBI+ Pertsonen Berdintasunerako 8-2017 Foru Legea martxan dago, 2018an Osasunbideak Transbide (Transexualei, Transgeneroei eta Intersexualei Arreta Espezializatua Emateko Unitatea) sortu zuen eta 2019tik, berriz, INAIren (Nafarroako Berdintasunerako Institutua) barruan gobernu-organo gisa zuzendariordeztza espezifikoko bat sortu zen. Horiek guztiak lorpen eta aurrerapen handiak dira, baina LGTBI+ Zerbitzuaren kasuan 7 urtetik eta LGTBI+ Zuzendariordeztzaren kasuan 4 urtetik, ozta-ozta igarotzen direnak, pandemia tarteko.

Urtez urte handitu egin dira LGTBIQ+ politiken partidak, eta urtez urte ere, zerbitzuaren aurrekontua esponentzialki hazten joan da, profesionalak handituz eta, beraz, arreta-gaitasuna handituz, arreta deszentralizatua eskaintzeko arreta-gune berriak bultzatuz. 2016an, Iruñean bakarrik artatzen, Tuteran ere artatzera igaro zen (2017), Iparmendebaldeko eremuan bulegoarekin Irurtzunen (2020), Erdialdean bulegoarekin Tafallan (2022) eta Lizarran, Lizarraldean (2022), eta 7 profesional izan ziren 2022ra arte garatzeko.

Hau da, LGTBIQ+ pertsonen hurbiltasunetik arreta eman ahal izatea eta tokiko eragileekin sarean lan egin ahal izatea (Berdintasuna, Gazteria, Kultura, Guraso Elkartek, Auzo Taldeak, Ikastetxeak) errealitate hori eta dagoen LGTBI+fobia ikusarazteko ahalbidetu du horrek.

Hori guztia horrela izan da, duela 3 hilabete arte (azaroan) non INAIk, kolektiboen eta Zerbitzuko profesionalen iritzia kontuan hartu gabe, enkargu berarekin (5 bulego) arreta-taldea murriztea, 7 profesional izatetik 4 profesional izatera pasatuz alegia, erabaki zuen arte. Nahiz eta Legebiltzarrak onartutako 248.000 euroko aurrekontu-partidarekin, Zerbitzua bere horretan mantentzea ahalbidetuko zen.

2022: teknikari bat astelehenetik ostegunera Tuteran (Tutera eta Erribera); teknikari bat Irurtzunen bulego (ipar- mendebaldeko zonaldea) astean behin eta Iruñea; teknikari bat

Tafallako Bulegoan (Erdialderako) astean behin eta Iruñerria; teknikari bat Lizarrako Bulegoko (Lizarralderako) teknikari 1 astean behin eta Nafarroako gainerako lekuetan, non ez dagoen bulego deszentralizaturik; komunikazio-lanak egiteko teknikari bat; LGBTI+ arloko profil juridiko bat Nafarroa oorako; koordinazio profil bat.

2023: teknikari bat Tafallako Bulegoan (Erdialderako) astean behin eta Iruñerria; teknikari bat Lizarrako Bulegoko (Lizarralderako) teknikari 1 astean behin eta Nafarroako gainerako lekuetan, non ez dagoen bulego deszentralizaturik; LGBTI+ arloko profil juridiko bat Nafarroa oorako; koordinazio profil bat.

Hori guztia dagoeneko gertatzen ari da, aldaketa horiek 2023ko urtarrilean gauzatu baitira, eta LGBTI+ Kattalingune Zerbitzu osoan ematen ari dira, eta, zehazkiago, landa-eremuan eta hiri deszentralizatueta, murrizketa izan da, zerbitzuko profesionalak honako hauetara behartuz:

- Bulego deszentralizatueta arreta murriztea. Arreta presentziala askoz ere maiztasun txikiagoarekin ematea (astean behin edo hamabostean behin), profesional berak lurraldeko beste bulego batzuei (eta dagozkien eremu) erantzuteko aukera izan dezan.

- Bulegoan (Tutera, Lizarra, Tafalla edo Irurtzun) modu presentzialesan ez ezik, eremu guztietan modu ez-presentzialesan (ibiltarian) inbertitzen den denbora murriztea, profesional berak baitu bulego bat ez ezik dagokion eremu osoa eta gainerako lurraldea artatu beharra.

Berriz ere, Nafarroako biztanle guztientzako Arreta Zerbitzu Publikoa Iruñean zentralizatzea suposatuz, bertan arreta presentzialaren ordutegia ere txikiagoa izango delarik.

Kolektiboek uste dugu azken aldaketa hori zentzugabekeria hutsa dela; izan ere, Kattalingune eta LGBTIQ+ Zuzendariorde eta egonkorta eta proiektatu beharrean, hala nola hauen arteko sinergiak bilatu beharrean, hau ahuldu egiten du, inprobisatua eta planifikatu gabeako azken orduko mugimendua izatearen sentazioa emanez. Ikusezin bihurtu den eta izaten jarraitzen duen errealitate honetan, LGBTIQ+ politikak, egiturek eta arreta-zerbitzuek urteak behar dituzte eraginkorrak izateko, eta, beraz, atzerapauso larria iruditzen zaigu baliabideen ekintza-gaitasuna murriztea.

Horrela, bada, Kattalingune ezinbesteko tresnatzat jotzen dugu LGBTIQ+ pertsonen eta LGBTIQ+ errealitateari arreta emateko, komunitate horrentzako arreta-eredu zuzen, hurbil eta deszentralizatu batetik.

Horregatik guztiagatik, ebazpen-proposamen hau aurkezten dugu:

1. Berako Udalak, Nafarroako Gobernuari eskatzen dio LGTBIQ+ pertsonen arreta integrala emateko zerbitzua, Kattalingune, ematen jarrai dezala, 2022ko abendura arte zeuden kalitate-parametroak eta ordura arteko 7 langileak mantenduz edo hobetuz, horretarako behar diren giza baliabideak eta baliabide ekonomikoak emanez, eta Nafarroako Parlamentuak 2023rako onartutako 248.000 euroko partida osorik erabiliz.

2. Berako Udalak Nafarroako Gobernuari eskatzen dio zerbitzuko profesionalak entzuteko eta LGBTIQ+ kolektiboen ekarpenak jasotzeko, hari buruzko erabaki garrantzitsuak hartu aurretik.



3. Mozio hau Nafarroako Gobernuari, INAIri eta LGBTIQ+ kolektiboei jakinaraztea, azken kasu horretan [aniztasuneandiverses@gmail.com](mailto:aniztasuneandiverses@gmail.com) helbidean.

### **13. BANDOAK ETA ALKATETZAREN EBAZPENAK.**

Honako bando eta Alkatezaren ebazpen hauen jakinaren gainean geratu dira:

- Bandoak: B6/2023 zenbakidunetik B8/2023 zenbakidunera arte.

- Ebazpenak: 33/2023 zenbakiko ebazpenetik (2023-02-14) 72/2023 zenbakiko ebazpenera arte (2023-03-16).

### **14. ESKAERAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEEN KONTROLA.**

Ez dira izan.

Beste aztergairik izan gabe, 20:30ak direnean, alkateak bilera bukatutzat eman du, eta nik, neronek, idazkaria naizenez, ziurtatzen dut.

O.E. ALKATEA,  
Aitor Elempuru Egaña.

IDAZKARIA,  
Miguel J. Belarra Tellechea.